

Bozar × Belgian National Orchestra

**Fête de la musique
21 June'22**

**Belgian National
Orchestra,
Wolff &
van Raat**

Henry Le Boeuf Hall, Bozar

Belgian National Orchestra

Hugh Wolff, leiding · direction

Ralph van Raat, piano

John Adams NL - FR

°1947

Eros Piano (1989)

Century Rolls (1996)

- ✓ First movement
- ✓ Manny's Gym
- ✓ Hail Bop

Sergey Rachmaninov NL - FR

1873–1943

Symfonische dansen · Danses symphoniques,

op. 45 (1940)

- ✓ Non allegro
 - ✓ Andante con moto: Tempo di Valse
 - ✓ Lento assai—Allegro vivace
-

duur · durée: ± 2:30

Toelichting

De Nederlandse pianist Ralph van Raat voert twee van de drie pianoconcerti uit die de Amerikaanse componist John Adams schreef. *Eros Piano*, Adams *Eerste Pianoconcerto*, gecomponeerd in 1989, put inspiratie uit *Riverrun*, een pianoconcerto van de Japanse componist Tōru Takemitsu en ook uit muziek van de jazzpianist Bill Evans. *Century Rolls*, zijn *Tweede Pianoconcerto*, schreef John Adams in 1997 in opdracht van de bekende Amerikaanse pianist Emanuel Ax. Dit werk reflecteert over pianomuziek van de voorbije eeuw, met odes aan componisten als Gershwin, Rachmaninov en Satie. Het Belgian National Orchestra sluit de avond af met de *Symfonische Dansen* van Sergej Rachmaninov. In zijn laatste compositie blikte de Russische meester op een nostalgische manier terug op zijn leven met citaten uit vroeger werk. In het derde deel verwerkt hij zowel het *Dies irae*-thema – een symbool voor de dood – als het *Alleluja* uit de orthodoxe liturgie – een symbool voor wederopstanding.

Eros Piano

Eros Piano is een rustige, dromerige soliloquy voor piano, gespeeld tegen een zacht, weelderig weefsel van orkestrale schermen en clusters. Het was een directe reactie van mijn kant op een stuk van Toru Takemitsu, *Riverrun*, dat ik had gehoord in een uitvoering door de Engelse pianist Paul Crossley. Ik heb Takemitsu een keer ontmoet

toen hij met zijn vrouw bij mij thuis in Berkeley op bezoek was. In het begin leek hij me een kleine, delicate en verfijnde man, op zijn hoede en erg verlegen. Maar naarmate de avond vorderde zag ik hem meer ontspannen en gemoedelijker worden. Een gemakkelijke uitbundigheid openbaarde zich, een sluw, sardonisch gevoel voor humor dat onuitputtelijk leek, en mij om 3 uur 's nachts dwong tot overgave en om me terug te trekken in bed. Een van de dingen die we gemeen hadden, was onze liefde voor de jazzpianostijl van Bill Evans. Ik schreef *Eros Piano* als een eerbetoon aan Takemitsu, aan Bill Evans, en ook aan Paul Crossley, wiens voortreffelijk uitgebalanceerde gevoel voor kleur en aanslag in muziek van Debussy, Ravel, Messiaen en Takemitsu mij zo sterk aan dat van Bill Evans deed denken.

John Adams

Century Rolls

Het ontkiemende idee achter *Century Rolls* was een ervaring die ik op een avond had, laat luisterend naar een opname van oude pianolamuziek uit de jaren twintig van de vorige eeuw. Ik werd onverwacht getroffen door het feit dat, ongeacht de uitvoerder of het repertoire – zij het Gershwin of Rachmaninoff, Jelly Roll Morton of Paderewski – de technologie van de pianola de muziek transformeerde in een domein dat niet kon worden voorzien vóór wat Walter Benjamin het “tijdperk van de mechanische reproductie” noemde. *Century Rolls*, een concerto op verzoek van mijn vriend, Emanuel Ax, werd dus deels een poging om die eerste respons te hercreëren die ik

had gekregen op het geluid van de piano, zoals dat werd geproduceerd via het medium van de pianola. Dat concept wordt gebruikt voor een deel van het concerto, maar niet voor het hele. In andere delen was ik mij bewust van de bijzondere gaven van Emanuel Ax, en, vooral in het centrale langzame deel, probeerde ik mijn gewoonlijk klungelige stijl van muziek schrijven te temmen en iets te creëren dat zou passen bij het gevoel voor timbre en de lyrische warmte die zijn uitvoeringen onderscheidt van alle andere pianisten.

Het concerto scheidt een soort polymorf-pervers genoeg in de hele afgelopen eeuw pianomuziek, zowel populair als klassiek. Als ik even terugblik, zie ik dat er meer invloeden in terug te vinden zijn dan ik me realiseerde, niet alleen van mijn eigen *Grand Pianola Music* (1982), maar ook van de vroege studies voor pianola's van Conlon Nancarrow. Het laatste deel, "Hail Bop" (zo genoemd ter ere van mijn misverstand over de naam van de komeet van vorig jaar, Hale-Bopp) is een soort eerbetoon aan Nancarrow's eigenaardige grillige manier om Amerikaanse volksmuziek te combineren met een stekelige, disjuncte ritmische textuur.

John Adams

Sergej Rachmaninov **Symfonische Dansen**

Na de *Paganinivariaties* (op. 43) en zijn *Derde Symfonie* (op. 44) nam Rachmaninov een adempauze, op zoek naar inspiratie voor nieuwe muziek. Met de *Symfonische Dansen* uit 1940 – Rachmaninovs laatste compositie – weerklinken zijn laatste woorden. Oorspronkelijk draagt het werk de titel *Fantastische Dansen*, maar uiteindelijk wijzigde Rachmaninov de naam in *Symfonische Dansen*. Over de opzet van de compositie is weinig geweten, in zijn eerste schetsen noemde de componist de drie delen “Middag”, “Avondschemering” en “Middernacht”. Rachmaninov verraadt wel via zijn muzikale taal en de geconstrueerde orkestratie dat hij een ballet in het achterhoofd had. Het is ook bekend dat de componist de bekende balletchoreograaf Michel Fokine over het werk had aangesproken.

Volgens getuigenissen wist Rachmaninov dat dit zijn laatste compositie zou zijn. Treffend genoeg, gaat het werk van wal met robuuste akkoorden en in het derde deel doemt de gregoriaanse begrafenisgezang *Dies irae* op. Deze zwarte hymne verweefde Rachmaninov al eerder in andere werken, maar in de *Symfonische Dansen* zet hij het op een intense manier in.

Het slot is grandioos en weerspiegelt de huivering van het laatste oordeel. Een dramatische climax, waarbij het lijkt alsof de compositie hem daadwerkelijk verlossing bracht doordat hij er het woordje *Hallelujah* bijschreef.

Clés d'écoute

Le pianiste néerlandais Ralph van Raat interprète deux des trois concertos pour piano du compositeur américain John Adams. Le premier, intitulé *Eros Piano* et composé en 1989, s'inspire de *Riverrun*, concerto pour piano du compositeur japonais Tōru Takemitsu, ainsi que de la musique du pianiste de jazz Bill Evans. Écrit en 1997 à la demande du célèbre pianiste américain Emanuel Ax, *Century Rolls*, deuxième concerto pour piano de John Adams, est une ode à la musique pour piano du siècle dernier, en particulier à celle de Gershwin, Rachmaninov et Satie. Le Belgian National Orchestra clôt la soirée avec les *Danses symphoniques* de Sergueï Rachmaninov. Dans sa dernière composition, le maître russe jette un regard nostalgique sur sa vie et cite plusieurs de ses œuvres de jeunesse. Dans le troisième mouvement, il incorpore à la fois le thème du *Dies irae*, symbole de la mort, et l'*Alleluia* de la liturgie orthodoxe, symbole de la résurrection.

Eros Piano

Eros Piano est un soliloque calme et rêveur pour piano, joué sur un tissu doux et luxuriant d'écrans et de clusters orchestraux. C'était une réponse directe de ma part à une pièce de Tōru Takemitsu, *Riverrun*, que j'avais entendue dans une interprétation du pianiste anglais Paul Crossley. J'ai rencontré Takemitsu lorsqu'il est venu chez

moi à Berkeley avec sa femme. Au début, il m'est apparu comme un petit homme délicat et raffiné, réservé et douloureusement timide. Mais au fil de la soirée, je l'ai vu se détendre et devenir plus convivial. Une expansivité facile a émergé, révélant un sens de l'humour sardonique et fin, qui semblait inépuisable, me forçant à 3 heures du matin à m'excuser et à me retirer. Parmi les points communs que nous nous sommes découverts, il y avait un amour pour le style de piano jazz de Bill Evans. J'ai écrit *Eros Piano* en hommage à Takemitsu, à Bill Evans et aussi à Paul Crossley, dont le sens exquis de la couleur et de l'attaque dans la musique de Debussy, Ravel, Messiaen et Takemitsu me rappelait si fortement celui de Bill Evans.

John Adams à propos de *Century Rolls*

L'idée fondatrice de *Century Rolls* est née d'une expérience que j'ai vécue tard dans la nuit en écoutant un enregistrement de piano mécanique à rouleaux des années 1920. J'ai été frappé par le fait que, quel que soit l'interprète ou le répertoire – qu'il s'agisse de Gershwin ou de Rachmaninov, de Jelly Roll Morton ou de Paderewski – la technologie du piano mécanique transformait la musique en un domaine qui n'aurait pu être anticipé avant ce que Walter Benjamin a appelé « l'époque de la reproductibilité technique ». Ainsi, *Century Rolls*, un concerto commandé par mon ami Emanuel Ax, est devenu en partie une tentative de recréer cette réponse initiale que j'avais eue à l'écoute du son du piano tel que produit à l'aide du rouleau. Ce concept est utilisé pour une partie mais pas pour la totalité du concerto. Dans d'autres

parties, j'étais conscient des dons particuliers d'Emanuel Ax et, en particulier dans le mouvement lent central, j'ai essayé d'apprivoiser mon style d'écriture pianistique habituellement retentissant et de créer quelque chose qui correspondrait au sens du timbre et à la chaleur lyrique qui distinguent ses interprétations de celles de tous les autres pianistes.

Le concerto prend une sorte de plaisir polymorphe pervers dans tout le siècle dernier de musique pour piano, tant populaire que classique. Rétrospectivement, je constate qu'elle doit plus que je ne le pensais non seulement à ma propre *Grand Pianola Music* (1982), mais aussi aux premières études pour piano mécanique de Conlon Nancarrow. Le dernier mouvement, *Hail Bop* (ainsi nommé en l'honneur de mon erreur sur le nom de la comète de l'année dernière, Hale-Bopp), est une sorte d'hommage à la manière particulièrement fantaisiste de Nancarrow de marier la musique populaire américaine à une texture rythmique disjonctée et piquante.

Sergueï Rachmaninov **Danses symphoniques**

Après les *Variations Paganini*, op. 43 et sa *Troisième Symphonie*, op. 44, Rachmaninov fit une pause, en quête d'inspiration pour de nouvelles œuvres. Avec les *Danses symphoniques* (1940), sa dernière œuvre, résonnent ses derniers mots. À l'origine, la pièce s'appelait *Danses fantastiques*, avant que le compositeur ne décide de changer. On sait peu de choses au sujet de l'intention qui soutend l'œuvre ; dans ses premières esquisses, le compositeur a nommé les trois mouvements « Midi », « Crépuscule » et « Minuit ». Le langage musical et l'orchestration montrent que le compositeur avait en tête la composition d'un ballet. On sait également qu'il avait dans ce cadre approché le célèbre chorégraphe Michel Fokine.

Selon des témoins, Rachmaninov savait que ce serait son dernier opus. L'œuvre s'ouvre sur des accords robustes et, dans le troisième mouvement, surgit l'hymne funèbre grégorien *Dies irae*. Le compositeur avait déjà intégré cet hymne sombre dans d'autres œuvres, mais il l'utilise ici de manière particulièrement intense.

La fin est grandiose, qui reflète le frisson du Jugement dernier. Un climax dramatique, où la composition semble avoir apporté la rédemption au compositeur parce qu'il a intégré le mot « Alléluia ».

Hugh Wolff,

muzikale leiding · direction musicale



© Caroline Talbot & Andrew Hulrbut

^{NL} Hugh Wolff stond op het podium met alle grote Noord-Amerikaanse orkesten, meer bepaald van Chicago, New York, Boston, Philadelphia, Los Angeles, San Francisco, Toronto en Montréal. Wolff is vaak te gast in Europa en wordt geregeld uitgenodigd om in Azië en Australië te dirigeren. In 2017 begon Wolff als muziekdirecteur van het Belgian National Orchestra. Van 1997 tot 2006 was hij chef-dirigent van het hr-Sinfonieorchester van Frankfurt. Samen toerden ze in Europa, China en Japan, en namen ze deel aan de Salzburger Festspiele. Van 1998 tot 2000 was Wolff chef-dirigent en vervolgens muziek – directeur van

The Saint Paul Chamber Orchestra, waarmee hij talrijke opnames maakte en tournees ondernam in de VS, Europa en het Verre Oosten. Hij werd driemaal genomineerd voor een Grammy Award en won de Cannes Classical Award in 2001. De laatste tien jaar engageert hij zich ook in muzikale educatie en onderwijst hij orkestleiding aan het New England Conservatory van Boston.

^{FR} Hugh Wolff s'est produit avec les orchestres majeurs d'Amérique du Nord, dont ceux de Chicago, New York, Boston, Philadelphie, Los Angeles, San Francisco, Toronto et Montréal. Il est fréquemment demandé en Europe et est régulièrement invité à diriger en Asie et en Australie. Directeur musical du Belgian National Orchestra depuis 2017, Hugh Wolff a été le chef principal du hr-Sinfonieorchester de Francfort de 1997 à 2006. Ensemble, ils ont effectué des tournées en Europe, en Chine et au Japon, et se sont notamment produits au Festival de Salzbourg. De 1998 à 2000, il a été le chef principal puis le directeur musical du Saint Paul Chamber Orchestra, avec lequel il a beaucoup enregistré et effectué des tournées aux États-Unis, en Europe et en Extrême-Orient. Nominé à trois reprises aux Grammy Awards, Wolff a remporté le Cannes Classical Award 2001. Ces dix dernières années, il s'est pleinement engagé dans l'éducation musicale, enseignant la direction d'orchestre au New England Conservatory of Music de Boston.

Ralph van Raat, piano



© Heather Pinkham

^{NL} Pianist en musicoloog Ralph van Raat studeerde piano aan het Conservatorium van Amsterdam, en muzikwetenschap aan de Universiteit van Amsterdam. In het kader van zijn pianostudie studeerde hij bij Claude Helffer in Parijs, Ursula Oppens in Chicago (Northwestern University) en Pierre-Laurent Aimard in Keulen (Hochschule für Musik Köln). Hij speelde als solist met onder andere het Koninklijk Concertgebouworkest, de Los Angeles Philharmonic, de BBC Symphony Orchestra, London Sinfonietta, Melbourne Symphony Orchestra en het Radio-Sinfonie-

BACK

Orchester Frankfurt. Ralph van Raat werkte samen met een groot aantal componisten zoals John Adams, Louis Andriessen, Gavin Bryars, Joep Franssens, Arvo Pärt, Tan Dun en John Tavener. Naast zijn carrière als concertpianist is hij verbonden als docent hedendaagse pianomuziek aan het Conservatorium van Amsterdam en de Accademia di Musica di Pinerolo (Turijn, Italië).

^{FR} Le pianiste et musicologue Ralph van Raat a étudié le piano au Conservatoire d'Amsterdam, et la musicologie à l'université de cette même ville. Dans le cadre de ses études de piano, il a étudié avec Claude Helffer à Paris, Ursula Oppens à Chicago (Northwestern University) et Pierre-Laurent Aimard à Cologne (Hochschule für Musik Köln). En tant que soliste, il a joué avec, entre autres, le Koninklijk Concertgebouworkest, le Los Angeles Philharmonic, le BBC Symphony Orchestra, le London Sinfonietta, le Melbourne Symphony Orchestra et le Radio-Sinfonie-Orchester Frankfurt. Ralph van Raat a travaillé avec un grand nombre de compositeurs tels que John Adams, Louis Andriessen, Gavin Bryars, Joep Franssens, Arvo Pärt, Tan Dun et John Tavener. Parallèlement à sa carrière de pianiste de concert, il enseigne la musique pour piano contemporaine au Conservatoire d'Amsterdam et à l'Accademia di Musica di Pinerolo (Turin, Italie).

Belgian National Orchestra

^{NL} Het Belgian National Orchestra, dat werd opgericht in 1936, is de geprivilegieerde partner van Bozar. Sinds 2017 staat het orkest onder leiding van de Amerikaanse dirigent Hugh Wolff. Het Belgian National Orchestra treedt op met solisten van wereldformaat als Vilde Frang, Gidon Kremer en Rolando Villazón. Verder investeert het Belgian National Orchestra in de toekomstige generatie luisteraars en deinst het niet terug voor vernieuwende projecten, zoals met pop-rock-artiest Ozark Henry. Tot de bekroonde discografie, voornamelijk op het label Fuga Libera, behoren onder meer zes opnames onder leiding van voormalig chef-dirigent Walter Weller.

^{FR} Fondé en 1936, le Belgian National Orchestra est en résidence permanente à Bozar. Depuis 2017, le chef d'orchestre américain Hugh Wolff est aux commandes de l'orchestre. Le Belgian National Orchestra se produit aux côtés de solistes renommés tels que Vilde Frang, Gidon Kremer ou Rolando Villazón. Il s'intéresse également à la jeune génération d'auditeurs et ne recule pas devant des projets novateurs tels que sa collaboration avec l'artiste pop-rock Ozark Henry. Sa discographie, parue essentiellement sur le label Fuga Libera, jouit d'une reconnaissance internationale et comprend, entre autres, six enregistrements réalisés sous la direction de l'un de ses anciens chefs Walter Weller.

concertmeester ·**Konzertmeister**

Misako Akama

eerste viool · premier violon

Anne Leonardo

Isabelle Chardon *

Sarah Guiguet *

Maria Elena Boila

Nicolas Deharven

Françoise Gilliquet

Philip Handschoewerker

Akika Hayakawa

Arianne Plumerel

Serge Stons

Dirk Van de Moortel

Isabelle Rowland

Tatiana Vavalina

tweede viool · deuxième violon

Jacqueline Preys **

Marie-Daniëlle Turner *

Sophie Demoulin

Hartwig D'Haene

Pierre Hanquin

Anouk Lapaire

Ana Spanu

Isabelle Liagre

Esther Singier

Radostina Tchalakova

Ricardo Vierra

altviool · alto

Marc Sabbah ***

Dimitry Ryabinin *

Sophie Destivelle

Katelijne Onsia

Peter Pieters

Edouard Thise

Song Aun Mun

Charles Luccinacci

Ana Sousa Rodriguez

cello · violoncelle

Olsi Leka ***

Dmitry Silvian

Tine Muylle

Lesya Demkovych

Uros Nastic

Harm Van Rheeden

Taras Zanchak

Alexandre Beaucoir

contabas · contrebasse

Ioan Baranga

Ludo Joly *

Serghei Gorlenko *

Svetoslav Dimitriev *

Dan Ishimoto

Gergana Terziyska

fluit · flûte

Baudoin Giaux

Denis-Pierre Gustin *

Jeremie Fevre *

Laurence Dubar *

hobo · hautbois

Dimitri Baeteman ***

Ilona Ingels

Nigren Lou

klarinet · clarinette

Jean Michel Charlier ***

Julien Benteau ***

Geert Baeckelandt

Benoit Viratelle

fagot · basson

Bert Helsen *

Filip Neyens *

Bob Permentier *

hoorn · cor

Anthony Devriendt ***

Jan Van Duffel *

Bernard Wasnaire *

Simon Haspeslagh

trompet · trompette

Leo Wouters ***

Ward Opsteijn *

Robby Boone

Jeroen Bavin

trombone

Bruno Debusschere *

Sander Vets

Roel Avondts

tuba

Stijn Aertgeerts

slagwerk · percussion

Katia Godart *

Arthur Ros

Koen Maes

Pieter Vincken

Mathijs Everts

pauken · timbales

Nico Schoeters***

harp · harpe

Annie Lavoisier

celesta · céleste, piano

Ilze Demaeyer

***lessenaanvoerder · chef·fe de pupitre ·

**eerste solist · premier·ère soliste

*solist · soliste

coproductie · coproduction



BELGIAN
NATIONAL ORCHESTRA

Het Belgian National Orchestra wordt gesteund door **verschillende partners**. Dankzij hun inbreng kan het meer en betere projecten ontwikkelen. Het orkest wil deze partners graag danken.

Le Belgian National Orchestra bénéficie du soutien de **différents partenaires**. C'est grâce à leur appui qu'il peut multiplier ses projets et en améliorer la qualité. L'orchestre tient à leur exprimer toute sa gratitude.

We danken onze **mecenassen, publieke, culturele, institutionele en structurele partners, stichtingen** en **mediapartners** voor hun steun.

Nous remercions nos **mécènes, partenaires publics, culturels, institutionnels et structurels, fondations** et **partenaires médiatiques** pour leur précieux soutien.

Opmaak van het programmaboekje · Réalisation du programme

Coördinatie · Coordination

Maarten Sterckx

Redactie · Rédaction

Maarten Sterckx, Luc Vermeulen

Teksten · Textes

Noa Bols

Grafiek · Graphisme

Sophie Van den Berghe